



Zpráva o činnosti 2019/2020



SVĚTLO
PRO SVĚT

LIGHT FOR THE WORLD

Milí přátelé!



V první polovině roku 2019 zasáhl jihovýchodní Afriku cyklón Idai. Tehdy jsme se domnívali, že podmínky pro naši práci již nemohou být složitější (naši novou nemocnici v Mosambiku jsme museli de facto postavit znovu). Nemohli jsme se více mýlit.

Opravdovou zkoušku odolnosti jsme podstoupili – a stále podstupujeme – s nástupem COVID-19. Přestože Afrika zatím nebyla zasažena tak silně jako jiné kontinenty, nezbylo nám, než na situaci radikálně reagovat.

Takřka přes noc jsme se museli naučit další činnosti a profese: organizovat distribuci potravin, vybavovat nemocnice a školy hygienickými prostředky, proškolit tisíce lidí, jak se před nemocí chránit. Museli jsme také upravit plány operací. Nyní již můžeme říct, že první vlnu jsme

zvládli. A to i díky vám! Vaše obětavost v první polovině roku 2020 neklesla, naopak mírně stoupla. Jeden příklad za všechny: naše jarní kampaň „Pomozte nám připravit Afriku na pandemii“ jen v Česku souhrnně vynesla částku 1 824 000 Kč. Spolu s výnosy stejné kampaně v Rakousku, Švýcarsku a Německu se nám podařilo rychle vybavit naše nemocnice nejnужnějšími hygienickými prostředky. Za to – a nejen za to – vám patří náš velký dík.

Přes všechny nutnosti reagovat na novou situaci ale naše poslání zůstává stále stejné tak, jak jej znáte: zlepšovat lidem s postižením v nejchudších zemích světa život. Stále tedy navracíme lidem zrak, posíláme děti s postižením do škol, zlepšujeme životní podmínky jim i jejich rodinám a snažíme se zakotvit nové změny do mezinárodních úmluv.

Naši snahu v roce 2019 ilustrují i následující čísla: celkově naše služby čerpalo **1 236 000** osob s postižením. Naši lékaři provedli **68 000** očních operací, **14 000** dětem jsme zajistili školní docházku, **45 000** osobám jsme pomohli zlepšit příjem. V neposlední řadě jsme distribuovali více než **12,6 milionů** dávek léků proti trachomu a dalším infekčním příčinám slepoty.

Dovolte nám zakončit v podobném tónu, v jakém jsme začali: vypadá to, že druhá polovina roku 2020 stejně jako rok 2021 nebudou pro naši práci o nic menší výzvou. Jsme ale přesvědčení, že s vaší podporou to zvládneme.

Děkujeme, že nám pomáháte pomáhat!
Váš tým Světla pro svět

Kdo jsme a co děláme

Světlo pro svět – Light for the World, z. s., je nevládní organizace založená v České republice v srpnu 2007 jako sesterská organizace nevládních organizací sítě Light for the World.

POSLÁNÍ

Posláním Světla pro svět je prevence a léčba slepoty a podpora osob se zrakovým či jiným postižením v nejchudších oblastech světa, zejména pak v Africe. Zaměřujeme se na léčbu slepoty prostřednictvím operací šedého zákalu, prevenci trachomu a léčení jeho následků. Dále zajišťujeme rehabilitace dětí s postižením, jejich začleňování do společnosti a podporu inkluzivního vzdělávání. Zvyšujeme rovněž povědomí o této problematice a advokační činností prosazujeme změny v legislativě tak, aby u osob s postižením docházelo k dlouhodobému zvyšování kvality života.

KONKRÉTNÍ ČINNOSTI

Budujeme a provozujeme oční kliniky, pořádáme výjezdy lékařských týmů do odlehklých oblastí, zlepšujeme přístup k pitné vodě, distribuujeme léky a lékařský materiál, školíme zdravotnický personál, terénní pracovníky a učitele, vytváříme inkluzivní vzdělávací materiál i osnovy, pomáháme dětem s postižením zahájit školní docházku, zlepšujeme životní úroveň rodin a celých komunit.

Kde pomáháme

- Členové mezinárodní sítě
- Země, kam míří pomoc
- Místní kanceláře



Oční péče

Naším cílem je poskytovat komplexní a udržitelnou oční péči nejchudším obyvatelům planety. Školíme zdravotní personál a spolupracujeme s místními partnery, státními i církevními.

- ▶ **V Ugandě** náš pilotní program týkající se nekorigovaných refrakčních vad vedl ke změně celého systému – díky vyškolení očních lékařů je nyní oční péče dostupná prakticky po celé zemi. Počínaje rokem 2021 mají být podobné programy zavedeny i v jiných zemích Afriky.
- ▶ **V Mosambiku** jsme v rekordně krátké době po cyklónu z jara 2019 znovu otevřeli nejmodernější oční kliniku v zemi. Klinika slouží více než 2 milionům obyvatel regionu Sofala a čítá i školicí středisko pro místní lékařský personál.
- ▶ Náš výcvikový program pro oftalmology **v Burkině Faso** se vyvíjí velmi dobře. Přímo na místě jsme vyškolili první oční lékaře.
- ▶ **V Etiopii** jsme v regionech Tigray a Oromia pomocí operací, distribuce léků a zlepšování hygieny výrazně přispěli k eliminaci výskytu trachomu a dalších infekčních chorob.
- ▶ **V Burkině Faso, Etiopii a Mosambiku** jsme zahájili desetiletý preventivní program zaměřený na zlepšení zraku u dětí. Rovněž zde připravujeme program boje proti zelenému zákalu.

Inkluzivní vzdělávání & komunitní rehabilitace

Zavázali jsme se zajistit dětem se zdravotním postižením, zejména pak dívkám, přístup ke vzdělání. Překonáváme předsudky, školíme učitele, zakládáme inkluzivní třídy a pomáháme dětem již od útlého dětství rozvíjet jejich potenciál.

- ▶ **V Burkině Faso** jsme spustili iniciativu „Jedna třída pro všechny.“
- ▶ **V Etiopii** jsme rozšířili náš program inkluzivního vzdělávání na více než 35 projektů. Od roku 2016 vytrvale navyšujeme počet škol zapojených do programu – v současnosti spolupracujeme s 606 školami, kam je zapsáno 8 824 žáků. O pravidlech inkluzivního vzdělávání jsme rovněž proškolili 6 419 učitelů.
- ▶ **V Indii a Africe** propojujeme naše programy inkluzivního vzdělávání a komunitní rehabilitace, což je certifikovaná metoda Světové zdravotnické organizace (WHO), jejímž cílem je zvýšit životní úroveň nejen osob s postižením, ale i jejich bezprostředního okolí. Umožňujeme tak více dětem s postižením zahájit školní docházku.
- ▶ Naše studie „**Nezapomeňte na žádné dítě**“ (Leave No Child Behind) pojednává o důležitosti rozvíjet potenciál dětí již od útlého dětství a je novým nástrojem pro naši advokační činnost.
- ▶ **Ochrana dětí** je primárním aspektem veškerých aktivit Světla pro svět, jak interních, tak externích. Abychom zajistili bezpečnost všech dětí v našich programech, školíme na toto téma i všechny naše zaměstnance a partnery.



Advokační činnost

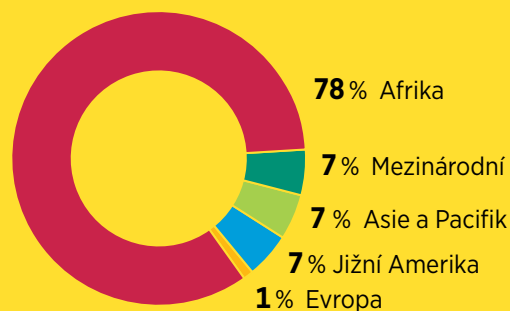
Práva a životní úroveň osob s postižením podporujeme i advokační činností. Podíleli jsme se přímo na tvorbě Agendy pro udržitelný rozvoj 2030. Rovněž jsme součástí kampaně Světové zdravotnické organizace (WHO) Rehabilitace 2030, která podporuje komunitní rehabilitaci – certifikovanou metodu, jejímž cílem je zvýšit životní úroveň nejen osob s postižením, ale i jejich bezprostředního okolí.

- ▶ Naše schopnosti rychlé reakce na mimořádné události byly v březnu 2019 podrobeny velkému testu v Mosambiku, kdy zemi zpustošil **cyklón Idai**. Po vypuknutí epidemie **COVID-19** zase v zemích jako Jižní Súdán pokračujeme v koordinaci našich aktivit se všemi klíčovými zdravotnickými organizacemi.
- ▶ Osoby se zdravotním postižením podporujeme i při **vstupu na trh práce** tak, aby byly schopny vést ekonomicky nezávislý život. V tomto ohledu se hodně zaměřujeme na zlepšení postavení žen s postižením.
- ▶ Pravidelně navštěvujeme klíčové akce a instituce jako jsou **Světové ekonomické fórum v Davosu**, **Nejvyšší politické fórum o udržitelném rozvoji** nebo **Konference smluvních států**, kde úspěšně podporujeme zlepšování práv osob s postižením.
- ▶ V našich cílových zemích jsme jen v letech 2019/2020 podpořili **518 organizací** zlepšujících životní úroveň osob s postižením.

DĚKUJEME VÁM ZA VAŠI PODPORU!*

- 12 583 000** dávek léků na léčbu trachomu, říční slepoty a lymfatické filariázy
- 1 236 000** osob podpořeno v rámci našich programů rehabilitace, inkluze a oční péče
- 985 000** očních vyšetření
- 69 000** očních operací
- 46 000** osob podstoupilo rehabilitační léčbu
- 19 000** osob proškolen o inkluzivním vzdělávání
- 15 000** osob podpořeno prostředky na zvýšení životní úrovně
- 14 000** dětí s postižením nastoupilo do školy
- 258** projektů ve **20** zemích a **2** dalších regionech

VÝDAJE PODLE REGIONŮ

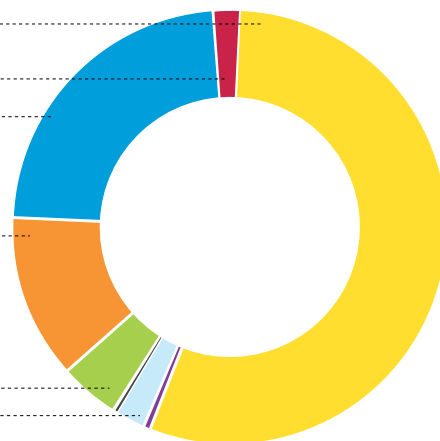


*Všechna data se týkají aktivit mezinárodní sítě Light for the World International a jejich členů za rok 2019.

Každý dar pomáhá

ZDROJE PŘÍJMŮ 2019 *

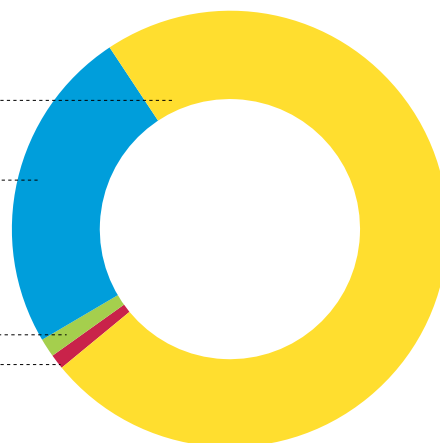
	*V Eurech	%
Individuální dárce	2 149 158	55 %
Korporátní dárce	451 137	2 %
Veřejné, vládní financování	5 056 947	23 %
Nadace, Trusty	2 663 882	12 %
Závěti	994 801	5 %
Ostatní výnosy	68 134	< 1 %
Podpora projektů od partnerů aliance	462 326	2 %
Členské příspěvky	103 698	< 1 %
Celkem	21 950 082	



Dárce z České republiky se na finančních výsledcích podíleli částkou **13 513 000 Kč** (přibližně 500 000 EUR).

OBLASTI VÝDAJŮ 2019 *

	*V Eurech	%
Programová podpora, vč. strategické podpory	16 112 981	73%
Informace o programové práci, vztahy s veřejností, péče o dárce	5 292 741	24%
Správa a infrastruktura	319 953	1%
Vytváření rezerv	224 408	1%
Celkem	21 950 082	



ANTIKORUPČNÍ JEDNÁNÍ A TRANSPARENTNOST

Transparentní jednání při všech našich aktivitách je u nás na prvním místě. Řídíme se naším protikorupčním manuálem z roku 2014. Kromě toho rovněž sestavujeme výroční protikorupční zprávu, která je na vyžádání k dispozici. Informace o financování našich jednotlivých národních kanceláří jsou uvedené v naší

mezinárodní zprávě o činnosti, kterou najdete na adrese www.light-for-the-world.org.

AUDIT

Členské organizace Světla pro svět své účetnictví nechávají auditovat nezávislými externími auditory. Za rok 2019 naše účetnictví auditovaly IBD Wirtschaftsprufung GmbH (Rakousko), BVBA Clybouw

Bedrijfsrevisoren (Belgie), Deloitte CZ (Česká republika), WITH Accountants (Nizozemsko) a Independent Examiners Ltd. (Spojené království).

V několika zemích jsme držiteli certifikátů kvality. Dary pro Světlo pro svět jsou daňově odečitatelné v Rakousku, Belgii, České republice, Německu, Nizozemí, Švýcarsku a USA.

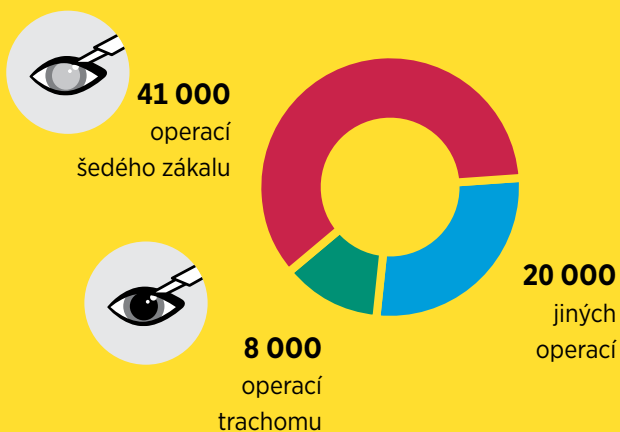
1 240 000

osob podpořených z našich programů rehabilitace,
inkluze a oční péče (včetně operací).

Navíc jsme zajistili **12 600 000** dávek léků na léčbu trachomu,
říční slepoty a lymfatické filariázy.

68 000

OČNÍCH OPERACÍ



Rehabilitaci
jsme poskytli

46 000

**OSOBÁM
S POSTIŽENÍM**



15 000

osob podpořeno z programů na podporu
ZVÝŠENÍ ŽIVOTNÍ ÚROVNĚ

14 000

dětem s postižením jsme zajistili
VZDĚLÁNÍ VE ŠKOLE

Všechna data se týkají aktivit mezinárodní sítě
Light for the World International a jejích členů
za rok 2019.



Ochrana nejzranitelnějších osob

COVID-19, známý jako koronavirus, změnil svět. Mezi nejzranitelnější patří starší lidé, lidé trpící chronickými nemocemi a lidé se zdravotním postižením, zejména ti, kteří nemají přístup k čisté vodě a lékařské pomoci. Stručně řečeno: mezi nejohroženější osoby patří lidé, na které se v rámci našich programů již desítky let zaměřujeme.

Kromě zjevných rizik způsobených koronavirem se lidé se zdravotním postižením v nejchudších zemích musí rovněž vyrovnat s nedostatkem léků, potravin a se špatnou zdravotní péčí. Chudí a izolovaní lidé dostávají nebezpečně zkreslené informace o tom, jak se COVID-19 přenáší a jak se před ním chránit. Mnoho lidí v důsledku koronaviru ztratilo svá zaměstnání.

Životy v ohrožení

- Nemocnice potřebují čistou vodu, mýdlo, léky a ochranný oděv.
- Děti a dospělí se zdravotním postižením čelí překážkám při zajišťování základních potřeb, včetně potravin.
- Ekonomický dopad - ztráta příjmu během karantény - je obzvláště závažný pro nejchudší a nejzranitelnější skupiny.
- Informační a zdravotnické služby pro boj s COVID-19 musí být přístupné všem.

Jsme hluboce znepokojeni

Slabé systémy zdravotní péče v mnoha afrických zemích představují vážné riziko. Díky svým dlouholetým odborným znalostem v oblasti léčby infekčních nemocí může Světlo pro svět potřebným osobám pomáhat v relativně velkém měřítku.

Díky našim zkušenostem získaným z programů oční péče a rehabilitace dobře víme, jak důležité je budovat stabilní systémy zdravotnictví. Víme, jaké kroky je třeba podniknout, abychom mohli pomoci i těm nejchudším a nejzranitelnějším.

„Žádná země na světě není připravena zvládnout pandemii COVID-19 úplně sama. Africké vlády tvrdě pracují na ochraně svých lidí. A naše programy, které jim v jejich úsilí pomáhají, rovněž potřebují podporu.“



Elie Bagbila

ředitel kanceláře Světla pro svět
v Burkině Faso



© Gregor Kuntscher

Naše aktivity

- V Ugandě, v regionální nemocnici v Entebbe, slouží toto námi podporované zařízení jako izolační centrum pro pacienty s COVID-19.
- V etiopském Tigray spolu se státním zdravotnickým úřadem zvyšujeme v odlehlých vesnických komunitách povědomí o tom, jaké prostředky pomáhají zabránit přenosu nákazy COVID-19.
- V Burkině Faso vybavujeme nemocnice čistou vodou, mýdlem, dezinfekčními prostředky, ochrannými oděvy a teploměry.
- V Mosambiku spolu s organizací UNICEF poskytujeme lidem se zdravotním postižením a jejich rodinám potraviny.
- V Jižním Súdánu zajišťujeme ochranné prostředky osobám v uprchlických táborech.



Walakifina

je 3měsíční holčička z východoafrického Mosambiku, která se narodila slepá. Její slepotu způsobil šedý zákal, který se v rozvinutých zemích u dětí vyskytuje jen minimálně. Kvůli správnému vývoji mozkových funkcí je nutné novorozené děti operovat co nejdříve. Walakifina měla štěstí: její matka ji do nemocnice Světla pro svět přinesla včas, takže mohla být ihned operována.



© Light for the World

Záchrana zraku u milionů pacientů

Zrakové postižení, které způsobují nekorigované refrakční vady (jako je krátkozrakost), šedý zákal a oční infekce (například trachom či neléčené tropické nemoci), vážně ovlivňují každodenní život milionů lidí po celém světě. Přitom lze 80 % případů postižení vyléčit nebo jim úplně předejít.

CO ZPŮSOBUJE SLEPOTU

65 milionů lidí je zrakově postižených nebo nevidomých kvůli **šedému zákalu**



Léčitelné!

Po operaci člověk ihned znovu vidí.

124 milionů lidí má **nekorigované refrakční vady**



Léčitelné!

Řešením je zajištění brýlí.

142 milionů lidí čelí nebezpečí nákazy **trachomem**



Léčitelné a korigovatelné!

Je operabilní a léčitelný antibiotiky – čistota obličeje předchází infekcím.

Fakta a čísla

1 miliarda lidí na celém světě je nevidomých nebo zrakově postižených

55 % z nich jsou ženy

90 % žije v zemích s nízkými a středními příjmy

80 % postižení a slepoty je možné léčit

84 PROJEKTŮ V ROCE 2019

54 očních klinik a dalších projektů

30 projektů na prevenci a léčbu tropických nemocí



**SVĚTLO
PRO SVĚT**

LIGHT FOR THE WORLD

INKLUZIVNÍ VZDĚLÁVÁNÍ



Marina

Marině (na obrázku vpravo) je 14 let a je nevidomá od narození. Její postižení je bohužel nevratné. Chodí do specializované školy v hlavním městě Burkiny Faso Ouagadougou. Její rodina ve městě nežije, Marina tedy bydlí u pěstounské rodiny blízko školy. Její školní pomůcky i příspěvek pěstounům na výdaje hradí Světlo pro svět. Ve škole se Marina učí Braillovo písmo, francouzštinu i angličtinu. Škola pro Marinu není jen místem, kde se vzdělává a získává kvalifikaci, je to hlavně místo, kde se setkává s ostatními dětmi a získává přátele.

Vzděláním proti chudobě a vyloučení

Více než 85 % dětí se zdravotním postižením nikdy nechodilo do školy. Často jsou vyloučené z důvodů fyzických, ideologických, systémových nebo komunikačních bariér. I když počet dětí, co chodí do školy, po celém světě stoupá, začleňování dětí se zdravotním postižením stále zaostává.

JAK PRACUJEME NA ZMĚNÁCH



Lokálně s dětmi a jejich rodinami, komunitními rehabilitačními pracovníky, školami, učiteli a komunitami



Na národní úrovni spolupracujeme s ministerstvy, regionálními úřady i vládami



Mezinárodně prostřednictvím partnerství a aliancí prosazujících vzdělávání osob s postižením

Fakta a čísla

258 milionů dětí po celém světě se neúčastní vzdělávacího procesu

38,7 milionů z nich jsou děti se zdravotním postižením

Šance dítěte se zdravotním postižením na nástup do školy klesá, pokud se jedná o dívku, pochází ze vzdáleného regionu nebo patří k etnické menšině. Inkluzivní vzdělávání je efektivnější a stojí méně než segregované speciální vzdělávání.

48 PROJEKTŮ 2019

Hlavně v Etiopii, Burkině Faso, Indii, Mosambiku a Jižním Súdánu

Wendabo

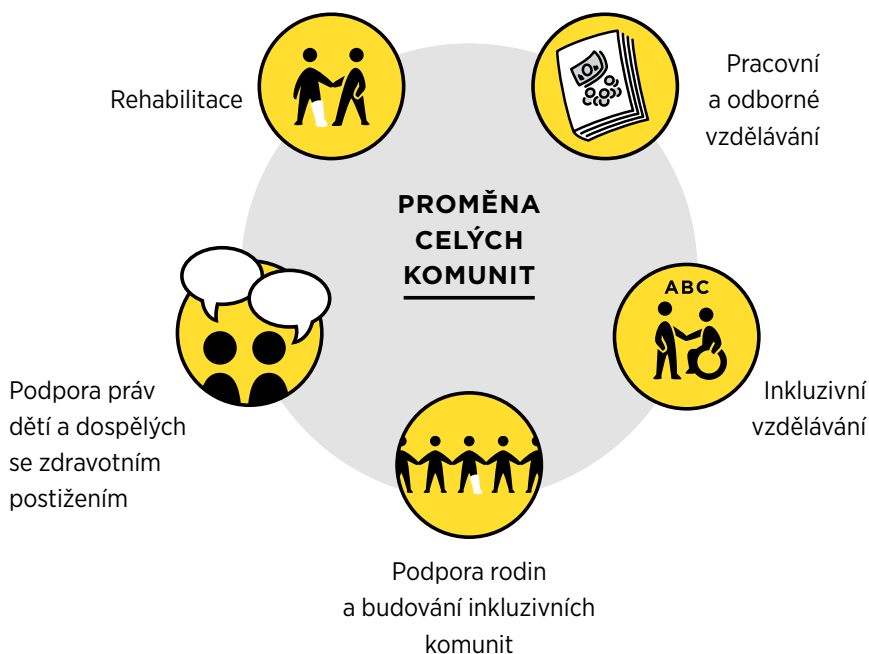
objevil terénní pracovník Světla pro svět v malé hliněné chýši na jihu Burkiny Faso, jedné z nejchudších zemí světa. Dívka se narodila bez všech čtyř končetin. Vždy chtěla do školy. Aby se mohla začít učit, bylo nutné napřed pomoci celé rodině. Její matka prodává na tržišti vařenou rýži, Světlo pro svět jí proto na nákup prvních surovin poskytlo dar. A pomohlo i vylepšit jejich bydlení. Dnes díky podpoře Světla pro svět může Wendabo do školy a bydlí na pozemku v její blízkosti. Její nadání a píle jsou pro všechny okolo ní obrovskou motivací.



© Light for the World

Malé krůčky, velké změny

Komunitní rehabilitace – tedy začlenění zdravotně postižených osob do komunity – je jedním ze základních kamenů naší práce. Naším cílem je podpořit lidi s postižením a vytvořit společnost, ze které nikdo není vyloučen kvůli tělesnému postižení.



Fakta a čísla

1 miliarda lidí na celém světě žije se zdravotním postižením

50 % osob se zdravotním postižením si nemůže dovolit zdravotní péči, což snižuje průměrnou délku a kvalitu jejich života.

78 PROJEKTŮ 2019

45 rehabilitačních
33 inkluzivních

PODĚKOVÁNÍ

Partneři a podporovatelé

africa action / Deutschland e.V. | Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo | Atenol Fundación-Fürstentum Liechtenstein | Avast Foundation | Bärbel und Paul Geissbühler Stiftung | Belgian Development Cooperation | bezev be-
hinderung & entwicklungszusammenarbeit e.v. | Briano Stiftung | Federal Province of Tyrol | Ministry of Civil Service and
Sports Austria | Carl Zeiss Meditec AG | CROMA Pharma GmbH | Czech Ministry of the Interior | Else Kröner-Fresenius-S-
tiftung | Essilor International | European Union | Fondation de Luxembourg | Fondation L'OCCITANE | Fondation Lumière
Vie Amour | Fondation Raymond et Thérèse Gummy | Fondazione Nando ed Elsa Peretti | ICCO | Islamic Development Bank
| Italian Association Amici di Raoul Follereau (AIFO) | King Baudouin Foundation | LHW-Stiftung | Medicor Foundation
Liechtenstein | Merck Family Foundation gGmbH | Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic | Mobile Betonkon-
zepte GmbH | Open Society Foundations | Optrel AG | Austrian Development Cooperation | OWP Brillen GmbH | Pallas
Kliniken AG | Parship Stiftungsfonds | Peter und Luise Hager-Stiftung | Pictet Group Charitable Foundation | PKP BBDO |
PRANA-Stiftung | Research Triangle Institute | RHW-Stiftung | Rotary Club Augsburg | Satisloh AG | Sightsavers | Stiftung
„Perspektiven“ von Swiss Life | Stiftung Braloba | The National Lottery Community Fund | The OPEC Fund for Internatio-
nal Development (OFID) | Trans-Leithanien Stiftung | UK aid | Unicef | USAID | W.P. Schmitz-Stiftung | Wirz Activation AG
| Young Africa



Členství & koalice

Afri-CAN | African Child Policy Forum | African Disability Forum | Bridging the GAP | CBR Global Network | CONCORD
European Confederation of Relief and Development NGOs | EU-CORD | European Disability Forum (EDF) | EYelliance |
Global Business and Disability Network (convened by ILO) | Global Campaign for Education (GCE) and GCE US | Global
Partnership on Children with Disabilities (GP CWD) | Global Responsibility (Austria) | Human Rights and Democracy
Network (HRDN) | International Agency for Prevention of Blindness (IAPB; VISION 2020—The Right to Sight) |
International Coalition for Trachoma Control (ICTC) | International Council for Education of People with Visual Impairment
(ICEVI) | International Council of Ophthalmology (ICO) | International Disability Alliance (IDA) | International Disability
and Development Consortium (IDDC) | SDG Watch Europe and SDG Watch Austria | Uniting to Combat NTDs | WHO
Alliance GET2020 | Women in Development WIDE |

IMPRESSUM

140 00 Praha 4-Nusle
Svatoslavova 277/12
info@svetloprosvet.cz
www.svetloprosvet.cz

Tel.: +420 222 361 541
+420 222 365 531
IČ: 22667202
BIC: GIBAATWWXXX

EDITOR A VYDAVATEL: SVĚTLO PRO SVĚT - LIGHT FOR THE WORLD, Z.S.

Fotografie: LIGHT FOR THE WORLD, SVĚTLO PRO SVĚT,

Gregor Kuntscher, Matthieu Bron, Mag. Ulrich Eigner, Manuel Ferrigato, Andreas Heske,
Walter Luger, Thomas Meyer, Dr. Peter Niederreiter, Aleksandra Pawloff, Sarah Pierre/
Handicap International, Johanna Rauch, Anna Rauchenberger, Dr. Herbert Starmuhler,
Dieter Telemans, Martin Bouda
Grafika: Egger & Lerch, Vienna, www.egger-lerch.at

Sazba a layout: Graphico, www.graphico.cz